

Zsilvölgyi Zsiró Napló

Fiatalok az igazságot

Petroșeni, Județul Hunedoara. | XIV. évfolyam, 42 szám. | 1937. November 4.

A Principele Mircea

anya és csecsemővédő egyesület, az árvák támogatása, a szegények gyámoltója és segítője s minden nyomornak enyhítője, november elsejétől ismét megkezdte téli ingyérségét a szegény gyermekek étellel való ellátása érdekében. Közstudomás, hogy az elmúlt évben is több mint kétszáz szegény gyermeknek adott az egyesület naponta meleg ételt nemzetségrevaló tekintet nélkül. Az egyesület munkáját semmi sem igazolja jobban, mint az, hogy annak holgytagjai minden áldott nap maguk készítették el a szegény gyermekek eledeleit, fáradtak egész télen át, hogy reggel meleg tejet igyanak és délelben meleg ételt kapjanak — s szívvel-lelkel gondozták és gondozzák a jövő generációját, amelynek gondozása pedig az egész társadalom feladata és kötelessége szintén nemzetiére való tekintet nélkül.

A Principele Mircea az elmúlt napokban újból azért küldte kérését a társadalom minden tagjához, hogy ki ki a moga módja és tehetsége szerint áldozzon erre a nemes célra.

Tekintettel arra, hogy az ilyen társadalmi segítségalkalmak való részvétel és áldozatkészség mindenkinek kötelessége, azt hiszem, hogy mindenki készséggel fog hozzájárulni a szegény gyermekek napi eledelehez egy darab kenyérrel, amelyből adni kell annak, akinek van, azoknak, akiknek nincsen.

Nem kell itt részletesen leírni, hogy mit jelent az egy családnak, ahol gyerekek vannak és nincsen miből enni adni nekik. Nem kell azt sem eszteleni, hogy bűn és véték lenne félreállni a jövő generációjának a támogatásától. A társadalomnak mindig vannak és lesznek elesettjei és szegényei, akik önhibájukon kívül kerültek abba a helyzetbe, hogy támogatásra szorulnak s ezeket okvetlenül támogatni kell, mert mindenki felelős a jövőért

generációjának az elpusztulásáért és annak felneveléséért. Ebben az akcióban egy család kell legyen az egész város lakossága, amely egy országnak a gyermekeinek életét segít, ha adakozik erre a célra.

A nyilvánosság nevében leírt arra kérünk mindenkit, hogy vegyen részt ebben a nemes és magas szolgálatában a Principele Mirceának, amely egyesület eddig is számtalanszor adta tanujelét a társadalmi segítségért

munkájának s mindig első volt, ha a szegénységben és nyomorúságban élő embertársaiakon segíteni kellett.

Adjon mindenki abból ami van, annak akinek nincsen.
Molnár Sándor.

November 4-én ül össze Petroșeni város újjonnan választott tanácsa

Ez alkalommal választják meg a város polgármesterét, valamint az alpolgármestert is

November 4-én, csütörtökön ül össze alakuló gyűlésre Petroșeni város október 12-én megválasztott új tanácsa a városháza termében. A tanácsnak összesen 18 választott tagja van, amelyből 11 a liberális-magyarpárti jelöltekből került ki, míg 7 tanácsos képviseli a nemzeti-paraszt és szocialdemokrata pártot. A rendes választott tanácsosok közül vannak a jogszertint tanácsosok, akikkel együtt több mint husz tagja lesz a Petroșeni városi tanácsnak.

Az alakuló gyűlést déli tizenkét óraker tartják meg és miután igazolják a megválasztott tanácsosok megbízatását, az eskü letétele következik, majd a város új polgármesterét, valamint az alpolgármestert fogják megválasztani.

Gusztáv svéd trónörökös Petroșeniben

Az elmúlt szombaton magas és ilusztis fejedelmi vendége volt Petroșeni városának és ezzel együtt az egész zsilvölgyének, amikor is Gusztáv svéd trónörökös látta vendüglő falai között.

A fejedelmi vendég Dr. Romulus Miocu prefectusunk társaságában utazott a megyén keresztül s miután meglátogatta a megye nevezetességeit, ellátogatót hozának is.

Gusztáv svéd trónörökös a helybeil sporttelepen várta az országörökkel együtt Petroșeni város hatósága, a bányagazgatóság vezetésége Bujoi Ioan vezérigazgatóval az élén. A trónörökös érkezése alkalmával a társulati zene a svéd himnusz játszott, míg a sporttelep bejáratánál Dr. Moga Ioan városunk polgármestere mondott üdvözlő beszédet

némcsak a város, hanem az egész zsilvölgye nevében, szeretetteljesen üdvözlöve a svéd trónörökösöt, aki német nyelven köszöntö meg Dr. Moga Ioan üdvözlő beszédét.

Az üdvözlések után a trónörökös elvonult az országörök sorfala előtt, akik lelkes hurázással üdvözlöttek a trónörökösöt.

Ezután különböző tesztgákorlati mutatványok következtek, azonban valjuk be őszintén, nagyon gyengén sikerültek. Egyetlen szám volt csak valamire való és ez a tanoncolthon cserkészcsapata, a többi azonban nem volt dicsegetésre méltó.

— Lupeniben legközelebb Regala néven modern és a korának megfelelő izléseesen berendezett bodega nyílik meg a fő uton.

Gondolatok erdő írtás közben

Kemény acélvassal
döntök, vágják szétjele,
ágitat lenyesik
dics fejsze éllel.
Kemény munkás kezek
irtják ki a tölgyet
elcsakítják örökre,
a fától a földet,
grókerétől a testet,
szívet a lélektől,
ágitat a törzstől,
testtől és élettől.

A fa nem tehet róla...

A fa gyökereit ereszt,
hogy daczoljon vesszéllyel,
hogy szembeszálljon ha kell,
az idő szeszérvével.
Ezerbe sem jut talán,
hogy testét lecsakítsák
s dolgos, kérges kezek,
aporná szeszhatják.

A lélek sem tehet róla,
ha elhíntette magvát,
a sziv sem tehet róla,
ha durván maglyára rakják,
ha rideg kezek tépik is,
a tavaszi zápor,
ezer életet ön belé,
hajnalhasadásakor
s az ősi homusz magából
új életet lehel,
a levágott törzs csónka törzseből,
újabb tölgyet nevel.
Ezer új fát, amelynek törzse,
daccal néz a világba.
(A fa nem tehet róla,
hogy kecsény kéz tőből kivágta)
Molnár Sándor.

Mielőtt cipőszükségletét beszerzi, tekintse meg dusan felszerelt raktárunkat!



Telepes
rádiólámpái
fűtéséhez

DURA-Optima fűtőelemeket

(Szárak-akkumulátort) használjon.

Nem kell tölteni, sem kezelni!
Minden szakszűletben kaphatók.
Technikai felvilágosítást nyújt:

DURA S. A Timişoara

Esztelen történet egy meztelen asszonyról, aki Cimpoluineagon nyaralt valamint a gavallérról és a felszarvazott férjről

I
Csak most derült ki az a szenzációs szerelmi háromszög botrány, amely az egyik fiatal zsilvölgyi polgárral, annak feleségével és az asszony udvarlójával történt a szomszédos Cimpoluineag melletti magános nyaralóban. Itt nyaralt ugyanis a zsilvölgyi polgár kikapós felesége aki az idegeit ment rendezni a csendes falusi levegőre s ahonnan majdnem meztelenül futott el, mikor a férj, váratlanul megérkezett imádkozni asszonyához.

II
Pedig a meztelen futás valóban megtörtént.
Hogy miért és hogyan, ezt hűségese és részleteken igyekszünk papírra vetni úgy, amint az megtörtént és a lovagiaság szabályai szerint.

Mert lovagiaság is szerepel ebben a kinos ügyben.

De tartsunk sorrendet.

III
Mint minden évben, úgy az idén mind süvebben keresik fel a környék szépségeit mindazok, akik szeretik a csendet.

Igy ment el nyaralni H. O. fiatal ifjú és szép felesége is.

IV
Önagysága azelőtt egy Petroseni jampoccal csalta meg b (buta) férjét. Nagyon szép nő volt H. G.-né.

Azt mondják, aki szebb volt nála, az csal, vagy festi magát.

Önagysága csalt is, festette is magát.

Festett előéletű nő volt, mert egy festővel is megcsalta férjét, aki az elmúlt évben itt nyaralt a zsilvölgyi hegyek között.

Mint ahogy a könyvben írva van, egy szép napon a

férj váratlanul érkezett a faluba. Megakarta lepni a feleségét.

De nem egy jampoccal, hanem az érkezésével.

Amikor megérkezett beakart nyitni. Az ajtó zárva volt.

Kopogott.
Belülről párnaszuhogás és izgatott hangok hallatszottak.

A férj dörömbölni kezdett.

Az ajtó nem nyitott ki.

Hirtelen ablaknyitás zaja hatolt át az ajtón.

VI
A férj kirohant a folyosóról az udvarba, megkerülte a házat és az országutra rohant.

Arra az országútra, amelyre a bérlet szoba ablaka nézett.

Most nem csak a bérlet szoba ablaka, hanem a férj is az országútra nézett.

És megdöbbenve látta, hogy felesége csaknem meztelen fekete harisnyában és fehér kombinében esztelen futásba kezdett.

Mellette úgyancsak majdnem ádámkosztályban a csábító rohant.

VII.
Marathoni futásra treniroztak.

VIII.
A férj utánuk rohant.

A majdnem meztelen elsőrems pár halárhozott előnyben volt, mert ruha nélkül könnyebb szaladni, mint ruhában.

De az asszony csakhamar fáradni kezdett.

Két kilométer lefutása után, önagysága, aki régen elvesztette hitvesi becsületét, most az egyik cipőjét veszítette el.

De elvesztette a zsilvölgyi jampocci is, aki gavalératlanul egy mellékútra tért el, hogy meneküljön. Cserbenhagyta a hön szeretett asszonyt, akinek szerel-



LOTERIA de STAT

Megkezdődött a

15 ik Sorsjáték

Gondoljanak a számos 6 millió és egy millió nyereményre, amelyeket Ardeában osztottak szét az október 15-iki nagy és végső húzás alkalmával. Vásárolják meg azonnal a sorsjegyet, mely szerencsét hozhat Önöknek.

200 leiel egy milliót nyerhet

met vallott.

Miként a könyvbe írva vagy-on...

A férj habozás nélkül az asszony után vetette magát.

Ezt találta célszerűbbnek és veszélytelenebbnek.

X.
Kiránduló emberek felfigyeltek az esetre amely nem történt nagyobb szenzáció nélkül és tekintve, hogy az asszony fekete fehér színt viselt, egyesek így bíztatták:

Tempó! Jól!

XI.
Már már elérte a férj az asszonyt, mikor az egyik kanyarodónál egy kiránduló észrevette a negligésbe lévő nőt és lekapta a gummiköpenyét és ráborította a nimfára.

A nő rosszullétet szimulált és a férfi karjába esett.

Közben a férj odért az asszonyhoz és verekedni kezdett. Persze nem az asszonyt ütötte, hanem a férfit. Azt hitte, hogy a csábítót fogta meg.

Az asszony pedig sikoltozni kezdett, de a megvadult férj ezzel nem törődött.

XII
A dolog vége az lett, hogy a férj megindította a válópert.

Megindult azonban egy polgári per is.

A férj ugyanis nem fizette ki a szobárárt.

Ebből a szobából neki kévsőrm jutott.

Sőt.
Miként az írva van.

XIII.
Lovagias ügy is lett a dolgoból. A férj közben megtudta a valódi csábítót.

Ségédei lovagiasági kardokat ajánlott bandázs nélkül, a jampce ségédei azonban ragaszkodtak a bandázshoz.

A férj ségédei ragaszkodtak a bandázs nélküli párbajhoz.

Mikor megkezdették tőle miert, dühösen válaszolta:

Mert a gazember az uton is teljes bandázs nélkül szaladt.

(T-K)

— Vijdene loan táncantár a leguább táncokat taníták.

— Koszoruk, virágcsokrok, élővirágok esküvői és temetési alkalmakra a legzebb összerállásban és olcsó áron SOMOGYI (volt Benedekné) virágüzletében. Petroseni.

— Eladó egy teljesen jó karban levő De Setto márkájú nyitott autómobil. Cim a kiadóban.

TRANSYLVANIA

Soc. gen. de asigurare Sibiu
az ország legrégibb 1868-évbén alapított

biztosítói intézete

Zsilvölgyi képviselete:

Horváth Mór, Petroseni.

Colonia Ianza 20 szám.

Köt élet baleset, betöréses lopás elleni biztosításokat élet és tűz biztosítások olcsó díjszabásai és módosítai versenyen kívül állanak. Mielőtt biztosítást köne, kérjen ajánlatot a Transylvania zsilvölgyi képviseletétől, his jól és olcsón akar biztosítva lenni.

HÖLGYEK FIGYELMÉBE!

A nagyérdemű hölgyközönség szíves tudomására hozom, hogy November elsejétől, Petroseniben, a Str. Prințul Nicolae 2 szám alatt

hölgylodrász és manikűr szalonát nyitottam

ahol a legkényesebb igényeket is teljes meglegedésre kielégítem egy a villany, mint víz és vasdondalás, valamint manikűr és paróka készíttést a legújtanosabb áron vállalkok. A világ-hírű prima Vella géppel ondolátok. Szíves pártfogást kér

HOLINEK RÓBERT
hölgylodrász. Petroseni

Végeladás már nincsen de az árak a régiiek a

Gárdos

divatüzletében Petroseniban

A zsilvölgyi közön- ség figyelmébe!

Egy mindenféle igazolványal és ajánlásokkal felszerelt pápaszemes ur jelenleg a zsilvölgyét járja és egyes hatósági embereket veszen igénybe, hogy egy olyan lapra erőszakoljon ki előfizetési összegeket, ezer és két ezer leicet, amelyhez a felsőbb hatóságoknak semmi köze nincsen és a pápaszemes ur csak magáncélokra szolgáló lapra gyűjt előfizetéseket.

Tekintettel azonban, hogy a nevezett pápaszemes ur mindenütt hatósági segédlettel szolgált megjelenni, hogy egy kis terrorizálási színezete legyen az előfizetés grúndolásának, felhívunk mindenkit, hogy nem köteles előfizetni a lapra még akkor sem, ha hatósági emberek mennek vele. Az ilyen hatósági közeget tessék feljelenteni, vagy pedig tessék annak a nevét velünk közölni és mi majd megteszük ellene a felsőbb hatóságunk a feljelentést.

Legyen vége már a hatóságilag segélyezett lapelőfizetés gyűjtésnek. Ezt egyébként miniszteri rendelet is tiltja a hatósági közegeknek, hogy segédkezni nyújtsanak az ilyen kétes üzletekhez, amelynek élvezői előszeretettel keresik fel a zsilvölgyi különösen kisebbbégi kereskedőket és iparosokat, akiket különböző megfélemlítésekkel kényszerítenek arra, hogy ezer, ezeljesezreket adjanak, hogy ezer leicet adjanak, amelynek megjelzése egy, két számból áll és az aztán legközelebb új, címmel, újabb ezreket erőszakolnak ki a megijesztett emberektől.

— Halálőzások. Az elmúlt héten halt meg Petroseniben idős öv. Dékány Imréné, régi Petroseni lakos. Az elhalt tetemet Petroseniben helyezték örök nyugalomra. Az elhunytban Ifj. Dáknay Imre, építész, a Petroseni társulat tisztviselője édes anyját gyászolja.

— Ugyancsak az elmúlt héten halt meg fiatalon Petroseniben Öt Vilmosnak a Petroseni társulat tisztviselőjének felesége is szül. Schubert Adélné, akit 38 éves korában ragadtott el a halál. A gyászban élő családnak ezeken kívülük ösztinte részvételünk.

— Október 31-én halt meg Lupeniben öv. Kerner Ferencné, szül. Kelemen Berta 57 éves korában. A hirtelen elhalt Kerner Ferencnének November 2-án temették el nagy részvét mellett Lupeniben. Az elhunytban Mike János a Dacia biztosító tisztviselője anyósát gyászolja.

— Mozik műsora: Munkásmozgó November 5 és 6-án. Az idei szezon első cirkusz filmjét vetíti a Munkásmozgó November 5 és 6-án amelyet „TRUXA” címmel mutat be a mozgó a világhírű táncosnő La Jiana paradicsom szereplésével.

— Dacia mozgó műsora: Pénteken, szombaton és vasárnap németül beszélő világsláger keretében: „Csak egy komédiás” című filmet vetíti a Dacia, amelynek kettős főszerepében: Rudolf Forster csillagoltja tehetségét. Legújabb Híradó.

Társaskirándulás Bucurestibe a Rapid-Juul A ligás bajnoki mérkőzésre November 26-án

November 28-án Bucurestibe megtartandó Rapid-Juul A ligás bajnoki mérkőzésre a Zsilvölgyi Napló szerkesztősége olcsó társas kirándulást szervez, amelyre jelentkezni lehet a Zsilvölgyi Napló szerkesztőségében minden nap.

Program: Indulás Petroseniből November 26-án délután fél négy órakor. Csatlakozás Simerian az esti gyorsvonathoz, amely érkezés Bucurestibe szombaton reggel 7 órakor. Egész vasárnap este 9 óráig mindenki szabadon rendelkezik az idejével. Vasárnap délután November 28-án Rapid Juul mérkőzés és a mérkőzés után visszaindulás Petrosenibe a rapiddal. Érkezés Petrosenibe hétfőn délelőtt 10 óra 21 perckor.

Utazási költség oda vissza harmadoztályú jegy, Simeristól gyorsvonat, 788 Lei.

A mérkőzésre igyekezni fogunk kedvezményes jegyeket szerezni.

Ha legalább negyvennyolc jelentkező lesz, úgy külön kocsiba fog utazni a társaság Petrosenitől Bucurestig és vissza.

Jelenkezéseket November 23-ig fogadjunk el. Az utazási díj előre fizetendő.

— A Juul vasárnap a clui Victoria csapatával játszik bajnoki mérkőzést Clujon. A drukerek szerint a Victoria kemény diót tesz a Juulnak és nem valószínű, hogy elkerülje a vereséget. Mi azonban bízunk a csapatban!



Odakint
ítélet idő van.

— Nyilvánvalóan ismét még egy össze illom, párolgo kávét. Ezt a legnagyobb taksarészkodás mellett is meg lehet tenni, mert az aromás és jézú Kathreiner és Valódi Franck anyira olcsó, hogy egy csészével több igazán nem játszik csésze.

Dacára a naponta emelkedő
bőráraknak, összes
cipőkülönlegességeinket,
régi árban árusítjuk



— Aranylakadalom. Idős Ulrich István és élete párja, szül. Loy Mária október 23-án tartották ötven éves aranylakadalmukat Petroseniben. Az aranylakadalmas pár 1887, október 23-án mondott örök hűséget egymásnak a mostani gör. kath. templom mellett imaházban, mivel a róm. kath. templomot csak három hétre rá szentelték fel. A boldog család ünnepét a család tagjai október 23-án ünnepelték meg, ekkor azonban a helybeli róm. kath. templomban az egyház plebánosa megadta az aranylakadalmas párt. A meleg családi ünnep alkalmából idős Ulrich István és felesége a gyermekei egy fehér márvány emlékkönyvet ajándékozta meg, amelyben a fénypép alá a következő feliratot vésték:

Ulrich István—Loy Mária, 1887-50 év kisértője gyermekeiktől

való gond. Az arany évtördülő a gyermekeiket hála.

Az aranylakadalmas párnak a magunk részéről is minden jót kívánunk.

Sport Napló

— Juul—Ainoasa 5:1 (0:1) Vasárnap a Juul ainoasan játszott az ottani csapattal, amelyet 5:1 arányban győzött le barátságos mérkőzés keretében. Az első gólt az ainoasai érik el és a félidő végéig az eredmény nem is változik. Bíró Szécsi volt, a kinek szí kábiták, hogy a jelen szárad egy meg nem adott gól.

ZSILVÖLGYI NAPLÓ

Főszerkesztő:
MOLNÁR SÁNDOR
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Petroseni

Előfizetési árak

Egy évre 180 Lei. Fél évre 90. Negyed évre 45. Egy hónapra 15 Lei. Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesületeknek, hatóságoknak stb. egy évre 1000 Lei. Kocka hirdés 3 Lei c—2, Apróhirdetés-nyagvanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Játsszanak bizalommal a Loteria de Stat

Colectura Oficială-nál

Főelárusítóhely: Cluj, Str. Reg. Maria 46

Petroseni: Casa de Păstrare s. p. a.

D-sale D-lut.
Tek.

urak — urócnk

Str.

Desideriu GODEL Dezső

rádió alkatrészek és műszaki cikkek raktára

Petroșeni, Str. Regele Ferdinand 35,
Telefon 52.Ezúton értesíti a mélyentisztított zsilvölgyi közön-
séget hogy az 1938 évi típusuHornophon,- Ingelen,- Lorenz,-
Minerva, Zerdic,- Standard,- Rea,-
Ultramar, Baltic,- Siera és
Columbiagyártmányú rádiók megérkeztek és a legkedve-
zőbb fizetési feltételek mellett árusítja.— Ügyvédi iroda meg-
nyitás. Ioan Balomiri ügyvéd
irodáját Petroșeniben a Packi féle
házban, Str. Regele Ferdinand
57 szám alatt megnyitotta.(Legszébb úri és női di-
valcikkék a CHIC áruházban
Petroșeni.)— Az emberiség jótévedje
a Dr. Földes féle Solvo pirula.
A legideálisabb hashajtó, vértisz-
tító és epehajtó szer. Egy doboz
20 Lei gyógyszerlátrakban és dro-
gueriában. Készíti Dr. Földes
gyógyszerára Árad.— Dr. Moga Ionel orvos,
orvosi és fogászati rendelőjével a
Str. I. G. Duca uccába költözött
(Janza telep). Rendel 9—11 és
délután 4—6 óráig. Röntgen, Di-
termia, maganfeszültség, ultra-
violet és infra vörös sugaras rövid
hullámú kezelése. Fogá-
szati rendelő nyitva 9 — 12 és
délután 3—6 óráig. Szájpadlár-
nélküli fogorok, tömések, ergo
és platiniak koronák. Fájdalom
nélküli foghúzások.Tolnai Világglapja Színházi Élet
Délbáb és az Ünnepek legjobb
számai kaphatók : Szabó István
könyvkereskedésében, Petroșeni.**STICLĂRIA WEISS**

PETROȘENI.

Képkerekezés gyári árban!**Ajándék tárgyakban nagy választék!****Táblafüggőre és fűvegésére kérjen ajánlatot!****Szomban a betegséggelgyőzővel**— Orvosi hír. Dr. Rednik
Tamás, fül, orr és gége szakorvos
szabadságáról haza érkezett és
rendeléseit ismét megkezdte.— A Iupeni közönség
elegáns úri szaból. Balázs Dé-
nes, Albert és Biró, Cidró Ștefan,
Berecz Sándor. A legjobb divat
szerinti szabászat.— Orvosi hír. Dr. Bauer
László fogorvos bécsei széleseb-
bített tanulmányutjáról hazaérke-
zett és rendeléseit újból folytatja.
Rendel d. u. 3-7 óráig, Petroșeni
Str. Regele Ferdinand 84 szám
alatt.— Ha elegáns és tartós ru-
hát akar csináltatni, olvellenl
keresse fel Ovița Ferencz úri-
szabó műhelyét, Petroșeniben.— (Mindenféle fényképé-
szeti cikkek, legjobb márkák, va-
lamint fényképező gépek a FOTO
ZEICHNER üzletben Petroșeniben.— A Solvo kapható Petro-
șeniben a Kigyó üzletében.— Eladó jókarban levő e-
bédli keleti asztalterítővel és ke-
lin függönyökkel együtt jutányos
áron. Cím a kiadóban.**Uzina Electrica S. P. A.****PETROȘENI — Anyagraktára:**tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési
anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek.a legjutányosabb áron,
valamint Standard, Philips és Nőra Rádiókban, és
rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt
kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele
Ferdinand, Marek házban van.**DACIA-ROMÂNĂ****Soc. gen. de asigurare, București**

Az ország legnagyobb biztosító intézete.

Alaptőke, tartalék és fedezetek: 423.066.777 Lei. — 19.6 ban kifi-
zettei károk összege: 33.376.333 Lei. — Az intézet fennállása óta
kifizelt károk 1.860.444,442 Leit tesznek ki.Megyei és zsilvölgyi főképvise-
lő: Mike János, Petroșeni, Joanovits féle ház.
Kot Élet, balcsat és tűzbiztosításokat mérsékelt díjazás mellett.
Legbiztosabb befektetés egy DACIA biztosítás.**L. Schäffer****PETROȘENI.**Rum, likőr és cognagyár. Borpincészet, sör
és szeszes italok nagyraktára.

Legjobb és legszolidabb családi szórakozó hely

BUCUREȘTI kávéház

Kifünő ételek és italok. Olcsó árak.

Csernus Sándor festő és mázoló
PETROȘENI

Str. Sarmisegetuza, 9

Elvállal mindenféle festői mun-
kát, lakások festését, valamint
templomok művészeti festését tel-
jes felelősséggel és garancia
mellett.**Kérjen árajánlatot.**Mindenféle kárpitos munkát,
matracok, paplanok készítését,
butorok behúzását legol-
csóbban vállal**Indig Leopold**
kárpitos
PETROȘENI.(A București kávéház-
ban minden este Lajos kifünő
Jazz zenekara szórakoztatja
az elite közönséget)— Eladó egy teljes 11
darabból álló fehér hálószoba,
összes tartozékaival együtt (fü-
göny, ágyterítő stb). Cím a ki-
adóban.**Előfizetőink figyelmébe!**Felkérjük mindazokat az előfizetőinket, akik előfizetési
díjajkkal hátralékban vannak, hogy sziveskedjenek azt lapunk
kiadóhivatalának megfizetni, mert a zsilvölgyi lakosság érde-
kelt nemzeti és felkezesi különbség nélkül egyformán
védő lapunk csak akkor állhat hivatásának magasztán, ha
minden előfizetőnk megfizeti az előfizetési díjat.Tisztelettel:
A ZSILVÖLGYI NAPLÓ kiadóhivatala.